

DELITZSCHER STADTJOURNAL

Ausgabe
10/2020

22. Mai 2020

mit dem Amtsblatt der Großen Kreisstadt Delitzsch



STADT DELITZSCH



INTERVIEW

„Überraschungskonzerte für die Stadt Delitzsch sind geplant“: Im Gespräch mit Jana Bauke und Sabine Eichberg

GESUNDHEIT

Seife auf pH-Wert der Haut abstimmen:
Händewaschen in der Corona-Krise

STELLENMARKT

Auf dem Feld oder im Supermarkt:
Sichern Sie unsere Lebensmittelversorgung

Inhaltsverzeichnis

- 2 Kolumne
„Und jedem Anfang wohnt ein Zauber inne!“
- 3 Interview
– „Überraschungskonzerte für die Stadt Delitzsch sind geplant“: Die Redaktion des DSJ im Gespräch mit Jana Bauke und Sabine Eichberg
- 4 Delitzsch aktuell
– IKK classic öffnet Servicecenter in Delitzsch wieder
– Konzeption und Kreation eines Delitzscher Gästemagazins
– „Minister direkt – beim BVMW“
- 5 Gesundheit
Seife auf pH-Wert der Haut abstimmen: Händewaschen in der Corona-Krise
- 6 Tipps
– Basteln gegen den Corona-Blues
– Grill-Highlights für die ganze Familie
– Nützlingswablen für den Garten

7–15 AMTSBLATT DER GROßEN KREISSTADT DELITZSCH

- 16 Stellenmarkt
– Auf dem Feld oder im Supermarkt: Sichern Sie unsere Lebensmittelversorgung
– Tipps zum Ausbildungsstart (Fortsetzung)
- 17 Immobilien
Krise im Immobilienmarkt?
Experten erwarten mittelfristig stabile Preise
- 18 Bauen/Wohnen/Einrichten
– Gestaltungstipps für Poolbesitzer: Die Wasserfläche als Mittelpunkt des Gartens inszenieren
– Urlaubspläne für zu Hause: Mit maßgefertigten Sonnensegeln wird der Außenbereich zur Wohlfühl-Oase
- 19 Trauer
Ein Weg zurück: Trauerbewältigung – Nach dem Abschied auch im Alter wieder ins Leben finden

„Und jedem Anfang wohnt ein Zauber inne!“

Die Zeile aus Hermann Hesses Gedicht „Stufen“ setzt sich mit den Worten „...der uns beschützt und der uns hilft, zu leben...“ fort. Ich finde in diesen Tagen wird gerade damit unsere Lebenssituation nach dem sogenannten „Lock down“ unserer Gesellschaft ganz gut umschrieben.

Die eben zitierten Gedichtzeilen werden von vielen Rednern anlässlich der Neujahrsempfänge beansprucht. Selbstverständlich verbirgt sich hinter jedem neuen Jahr ein gewisser Zauber. Doch so aufatmend sind wir seit ganz langer Zeit nicht mehr durch das Leben gegangen. Noch nie war uns die Zeit des Frühlings, des Erwachens und des Aufbrechens so bewusst geworden wie in den letzten Wochen. Das Foto oben zeigt, welche unbändige Freude ein kleines Mädchen hat, weil es den öffentlichen Spielplatz wieder nutzen kann. Nun ist es zwar nicht die kindliche Freude des Spiels, die uns wieder Luft holen lässt, sondern die Möglichkeit, Dinge wieder gemeinsam genießen zu können.

Als am Montag, den 11. Mai wieder die Museen ihre Tore öffnen durften, gab es an einigen Orten Warteschlangen vor selbigen. Die Fernsehnachrichten berichteten und fragten eine Dame, warum sie sich in die Reihe der Wartenden eingereiht hat? „Kunst ist für mich Freiheit, die Luft zum Atmen“, antwortete die Dame dem Reporterteam und traf sicherlich damit das Gefühl der anderen Menschen, die sich auch auf den Museumsbesuch freuen.

Gottesdienste in „zwei Schichten“ feiern war ebenso eine Herausforderung, welche die Gläubigen aus der Not heraus annahmen. Ein zufriedenes Gefühl dabei hatten wohl die wenigsten. Jedoch war es vielen wichtig, die Gemeinschaft zu genießen. Sicherlich, es gab Alternativen, an denen wir nicht gearbeitet hätten oder an die wir nicht gedacht hätten, wenn uns Corona nicht gezwungen hätte. Gerade die Kirchen taten sich in Sachen Digitalisierung bzw. Social Media sehr schwer. Doch durch die Sachlage, keine Gottesdienste feiern zu dürfen, wurden Gottesdienste von regionalen Fernsehsendern produziert und auf den Social-Media-Kanälen gesendet. Ein neu gewonnenes Format, welches man ergänzend zu allen Angeboten seitens der Kirchen fortführen sollte.

Einige Museen und Kunstgalerien boten virtuelle Rundgänge in den Wochen des „Lock down“ an. Eine hervorragende Variante, um sich im Vorfeld über das Angebot des Museums bzw. der Kunstgalerie zu informieren. Formate, die es gilt auszubauen und in unser Leben zu integrieren.

Wie immer entstehen in Zeiten von Krisen auch Chancen, die es nun mit unserer neuen Aufbruchstimmung zu verbreiten gilt. Freuen wir uns auf einen langsamen Neubeginn.

Manuela Krause



IMPRESSUM:

Delitzscher Stadtjournal

» **Herausgeber:** DRUCKHAUS BORNA | Inhaber Bernd Schneider
Abtsdorfer Straße 36 | 04552 Borna
Tel.: 03433 207329 | Fax: 03433 207331
E-Mail: dsj@druckhaus-borna.de | www.druckhaus-borna.de

» **Produktions- u. Verlagsleitung:** Bernd Schneider (V.i.S.d.P.)
(Alle Rechte liegen beim Herausgeber. Für die Beiträge zeichnen die Autoren.)

» **Gesamtherstellung:** DRUCKHAUS BORNA

» **Titelbild:** „Musik – live – to go“ in der Delitzscher Innenstadt – kleines Event von BAFF Theater und Theaterakademie Sachsen (Foto: BAFF Theater Delitzsch e.V.)

» **Fotos:** Bernhard Weiß (S. 2), Burst/Sulfoderm (S. 5 o.), fotolia: Minerva Studio (S. 16), sowie die entsprechenden Autoren und Auftraggeber

» **Auflage:** 15.000 Exemplare in die Haushalte und Firmen

» **Laufende Ausgaben-Nummer (DSJ):** 35

Die Ausgabe 11/2020 des DSJ/DA erscheint am 5.6.2020. Redaktionsschluss für diese Ausgabe ist am 22.5.2020.

Delitzscher Amtsblatt

» **Herausgeber:** Stadtverwaltung Delitzsch vertreten durch den
Oberbürgermeister | Markt 3 | 04509 Delitzsch
Telefon: 034202 67-0 | Fax: 034202 62-897
E-Mail: info@delitzsch.de | www.delitzsch.de

Stadtjournal
digital



„Überraschungskonzerte für die Stadt Delitzsch sind geplant“

Die Redaktion des Delitzscher Stadtjournal (DSJ) im Gespräch mit Jana Bauke und Sabine Eichberg, Leiterinnen des BAFF Theater Delitzsch e.V.

» Wie kamen Sie auf die Idee, ein kleines Event am 7. Mai mit den Sängern der Abschlussklasse auszurichten?

Jana Bauke und Sabine Eichberg: Als BAFF Theater Delitzsch e.V. und Theaterakademie Sachsen ist es uns ein Anliegen, die Stadt und den Landkreis kulturell zu bereichern. Gerade in dieser, für viele Menschen so außergewöhnlichen und belastenden Zeit, wollten wir einladen zum Genießen und Innehalten bei einer Live-Performance. Und da es unserem Publikum momentan nicht möglich ist, uns im Oberen Bahnhof zu besuchen, haben wir die Initiative ergriffen und sind dort hin gegangen, wo unser Publikum uns vorübergehend lauschen konnte. (Die Sängerinnen der Abschlussklasse der Theaterakademie haben uns unterstützt, da der Kursbetrieb des BAFF Theaters noch ausgesetzt ist.)

» Hatten Sie das Gefühl, dass es den Delitzschern guttut, wieder einmal Kunst auf den Straßen zu genießen, auch wenn dies nur von der Ferne war?

Jana Bauke und Sabine Eichberg: Unbedingt! Wir haben in viele lächelnde Gesichter gesehen und einige sind den Auftritten – in gebührendem Abstand – gefolgt.

» In diesem Jahr fällt das Theaterstück im Tiergarten aus?

Jana Bauke und Sabine Eichberg: Leider können wir aufgrund der aktuellen Situation kein Sommertheater im Tiergarten anbieten. Aber die Delitzscherinnen und Delitzscher sollen nicht auf ihr Theatererlebnis verzichten müssen. Wir planen ein frühherbstliches Theaterevent in den Räumen des Oberen Bahnhof Delitzsch. Wir hoffen, am 25. September unsere Premiere feiern zu können.

» Welche Events sind im Baff-Theater, trotz der „Corona-Zeit“ geplant?

Jana Bauke und Sabine Eichberg: Sprechen Sie uns an, wir bieten kleine Konzerte für Privatpersonen oder Einrichtungen (z. B. Seniorenwohnheime, Krankenhäuser). Wir erarbeiten derzeit ein Hygiene-Konzept, um auch in unseren Räumlichkeiten wieder Programme und Vorstellungen anbieten zu können. Außerdem ist das ein oder andere Überraschungskonzert für die Stadt schon geplant. Informationen hierzu finden sie auf unserer Internetseite: www.baff-theater.de.



(Fotos: BAFF Theater Delitzsch e.V.)

» Welche Unterstützung benötigen Sie, um in Delitzsch die Kunst am Leben zu erhalten?

Jana Bauke und Sabine Eichberg: Wir würden uns sehr darüber freuen, wenn unser Publikum, sobald es wieder möglich ist, wieder ebenso zahlreich und erwartungsfroh den Weg zu uns findet und unsere Veranstaltungen genießt.

Wie viele Künstler- und Kulturbetriebe befinden auch wir uns in einer finanziell schwierigen Situation und sind deshalb für jede Unterstützung dankbar. Ein herzlicher Dank an dieser Stelle geht an alle unsere Kursteilnehmer*innen und deren Eltern. Sie haben trotz der Aussetzung des Kursbetriebes die Zahlungen der Kursgebühren nicht ausgesetzt. Dies ermöglicht uns, den Kursbetrieb schnellstmöglich wieder aufzunehmen.

Manuela Krause



» Porträts vorgestellt

Kennen Sie Menschen in Delitzsch mit außergewöhnlichen Hobbys, Begabungen oder die sich in besonderer Weise für ihre Stadt engagieren und es verdienen, auf unserer Porträtseite vorgestellt zu werden?

» Schicken Sie Ihre Ideen an:

Manuela Krause: m.krause@druckhaus-borna.de oder per Post an: DRUCKHAUS BORNA | Abtsdorfer Straße 36 | 04552 Borna

» Tiergarten geöffnet

Der Tiergarten Delitzsch ist täglich ab 9 Uhr geöffnet und alle Spielplätze sind benutzbar.

PM Stadt Delitzsch

» Bleiben Sie informiert!

Die nächste Ausgabe des Delitzscher Stadtjournal erscheint am 5. Juni 2020 – wir halten Sie auf dem Laufenden!

IKK classic öffnet Servicecenter in Delitzsch wieder

Seit dem 18. Mai 2020 ist das Servicecenter der IKK classic in Delitzsch, Markt 4, wieder für die persönliche Kundenberatung geöffnet.

„Wir öffnen in diesem Monat schrittweise unsere Geschäftsstellen. Ab 18. Mai sind wir auch für unsere Kunden in Delitzsch wieder persönlich da“, so Karsten Ullmann, Regionalgeschäftsführer der IKK classic. „Über die Öffnungstermine der anderen Geschäftsstellen informieren wir fortlaufend.“

Um Kunden und Mitarbeiter weiterhin vor einer Corona-Infektion zu schützen, wurden umfassende Hygiene- und Sicherheitsregeln getroffen. So gilt beim Besuch des Servicecenters eine Mund-Nasen-Schutz-Pflicht für die Kunden. Der Sicherheitsabstand von mindestens 1,5 Meter ist einzuhalten. Desinfektionsmittel für die Hände stehen den Kunden im Eingangsbereich zur Verfügung. Die Beratungsplätze werden zwischen den Kundengesprächen regelmäßig desinfiziert und sind mit Schutzscheiben ausgestattet. Entsprechend der gesetzlichen Regelungen ist auch die Zahl der Versicherten, die sich zeitgleich in den IKK-Räumlichkeiten aufhalten dürfen, begrenzt.

„Wir freuen uns, zu den gewohnten Öffnungszeiten wieder persönlich vor Ort beraten zu können. Aber auch wenn die Infektionszahlen sinken, ist die Corona-Pandemie leider noch nicht vorbei“, betont der Regionalgeschäftsführer. „Um Wartezeiten und unnötige

Ansteckungsrisiken zu vermeiden, bitten wir darum, nur bei unaufschiebbaren Anliegen vorbei zu kommen.“ Terminvereinbarungen sind über die Telefonnummer 03437 948212710 oder per E-Mail an info@ikk-classic.de möglich.

Die IKK classic berät weiterhin täglich telefonisch über die kostenlose 24h-Servicehotline unter 0800 4551111. Anfragen beantwortet die Krankenkasse auch per E-Mail an info@ikk-classic.de. Über die Online-Filiale der IKK classic können ebenfalls viele Anliegen von zu Hause erledigt werden, beispielsweise AU-Bescheinigungen einreichen, Erstattungsanträge stellen oder Dokumente anfordern. Außerdem können IKK-Versicherte über Gesundheitsterminals in Apotheken, Medizinischen Versorgungszentren (MVZ) und Kliniken verschiedene Services der Krankenkasse nutzen, bspw. Dokumente an die Kasse senden oder einen Rückruf anfordern. Eine Übersicht aller Standorte gibt es unter <https://gesundheitsterminal.de/index.php/sachsen-foerdert/standortkarte.html>.

Die IKK classic hatte Mitte März ihre Servicecenter geschlossen, um Versicherte und Mitarbeiter vor einem vermeidbaren Ansteckungsrisiko zu schützen.

Mehr Information zur Wiedereröffnung der Servicecenter sowie zu den neusten Entwicklungen der Corona-Pandemie finden Sie hier: www.ikk-classic.de.

PM IKK classic

Konzeption und Kreation eines Delitzscher Gästemagazins

So sehr Smartphone & Co. auf dem Vormarsch sind, Printmedien wie Gästemagazine sind unverändert reizvoll und werden von Gästen gern genutzt. Wer weiterführende Informationen wünscht, kann natürlich gern zielgerichtet zum Onlineangebot wechseln. Dieses Kombinationsangebot soll auch Bestandteil eines neuen Delitzscher Gästemagazins werden.

Es gibt bis dato kein Gästemagazin in Delitzsch. Die vorhandenen Gästeinformationen sollen nun in einem neuen hochwertigen und periodisch erscheinenden Produkt gebündelt werden, welches die touristischen Leistungsträger an Gäste und Kunden kostenfrei weitergeben können. In Kooperation mit einem Verlag oder einer professionellen Agentur soll die Gestaltung des Magazins erarbeitet werden. Das Konzept dient dabei als Basis für die Umsetzung bzw. Produktion des Gästemagazins.

Das Delitzscher Gästemagazin soll touristische Grundinformationen zum Ort und die unmittelbare Umgebung direkt um Delitzsch im einheitlichen Corporate Design der Stadt bündeln. Hier besteht

Potenzial, gemeinsame qualifizierte touristische Basisinformationen zur Verfügung zu stellen.

Die Neuauflage des Magazins soll zum Kennenlernen der Stadt mit ihren schönen Ausflugszielen in der direkten Umgebung einladen.

Das regelmäßig erscheinende Gästemagazin soll den Bekanntheitsgrad von Delitzsch imagefördernd steigern. Die Zielgruppen sind neue Touristen und Stammgäste, die emotional an Delitzsch gebunden werden und als Botschafter die Stadt weiterempfehlen sollen. Gäste, Gästeführer, touristische Leistungsträger können direkt zum Botschafter der Stadt werden, in dem Sie zu Wort kommen und ihre Erlebnisse, Eindrücke und Erfahrungen wiedergeben. Ein Gästemagazin ist die beste Möglichkeit, Urlauber und Touristen an Delitzsch zu binden.

Das Projekt wird aus Mitteln der EU und aus Haushaltsmitteln der Stadt Delitzsch umgesetzt. Der geplante Zeitraum dafür ist von Mai bis Dezember 2020.

Quelle: Stadt Delitzsch

„Minister direkt – beim BVMW“

Wirtschaftsminister Martin Dulig im Dialog mit sächsischen Unternehmern

„Unter diesem Titel wollen wir mit der Politik in Sachsen in einen neuen Dialog treten“, so Dr. Jochen Leonhardt, Landespräsident Sachsen und Vizepräsident des BVMW. Den Auftakt bildete ein virtuelles Treffen mit Wirtschaftsminister Martin Dulig. An der Onlinediskussion, moderiert von Hans-Josef Helf, nahmen 140 mittelständische Unternehmer aus dem Freistaat teil.

Im Mittelpunkt stand die Corona-Krise. Jetzt müssten wieder Umsatz und Wachstum generiert werden, betonte der Minister. Das sei besser, als ein Hilfsprogramm nach dem anderen aufzusetzen. Das Ganze sei eine Haltungsfrage: nicht aufeinander warten, son-

dern miteinander organisieren. „Wir drehen gerade einen Film ohne Drehbuch“, so Dulig.

Er mahnte zugleich Nachhaltigkeit an: Es werde nicht funktionieren, nach der Krise einfach weiterzumachen wie vor der Krise. In der Wirtschaftspolitik werde er für Sachsen den Fokus auf Export, Digitalisierung, Außenwirtschaft und Beschäftigungssicherung setzen. Die nächsten beiden Termine mit den Staatsministern Petra Köping und Martin Duhlig finden in Kürze statt

PM Bundesverband mittelständische Wirtschaft, Unternehmerverband Deutschlands e. V.

Seife auf pH-Wert der Haut abstimmen

Händewaschen in der Corona-Krise

(txn). Für die tägliche Hygiene ist Seife unverzichtbar – vor allem zum gründlichen Händewaschen. Aber Achtung: Was ein effektiver Schutz vor Krankheitserregern ist, kann gleichzeitig nützliche Mikroorganismen zerstören, die für eine gesunde Hautflora nötig sind. Entscheidend ist hier der pH-Wert der Seife: Je höher er ist, desto schneller wird die natürliche Schutzschicht der Haut angegriffen. Deren pH-Wert liegt im leicht sauren Bereich zwischen 4 und 6,5. Wer seine Hände schützen möchte, kann dies recht einfach durch die Verwendung schwefelhaltiger Syndetseife aus der

Apotheke. Ihr pH-Wert von 5,5 ist ausgesprochen hautverträglich. Positiver Nebeneffekt: Der Wirkstoff Schwefel im Waschstück von Sulfoderm mildert Rötungen, reguliert die Talgproduktion, gleicht Feuchtigkeitsverluste aus, wirkt Unreinheiten und Entzündungen entgegen und macht die Haut zart und geschmeidig.



Ausreichend viel trinken

Genügend Flüssigkeit ist gerade für Menschen mit Atemwegserkrankungen wichtig

(djd). Mindestens 1,5 Liter sollte ein Erwachsener täglich trinken, empfiehlt die Deutsche Gesellschaft für Ernährung e.V. (DGE). Hierfür eignet sich beispielsweise sehr gut Trinkwasser aus der Leitung, zu dem viele Experten raten. Der Lungeninformationsdienst vom Helmholtz Zentrum München mit Unterstützung des Deutschen Zentrums für Lungenforschung (DZL) in Gießen ergänzt, dass ausreichend zu trinken für Menschen mit Atemwegserkrankungen besonders wichtig sei, um die Produktion von dünnflüssigem Schleim anzuregen.

Atemwegserkrankungen können Teil von normalen Erkältungen oder der saisonalen Grippe, Influenza genannt, sein. Sie entstehen ebenfalls im Rahmen von Allergien, etwa in Form von sich entwickelndem Asthma, das chronisch werden kann, und kennzeichnen auch Covid-19-Erkrankungen. Übermäßig viel sollte jedoch nicht getrunken werden. Denn zu viel Flüssigkeit kann die Lunge belasten, da sich der Druck in den Blutgefäßen erhöht. Was zu viel ist, lässt sich nicht pauschal beantworten. In der Regel sind bis zu drei Liter pro Tag in Ordnung.

» Die Qualität des deutschen Leitungswassers ist sehr gut
Trinkwasser zählt hierzulande zu den am besten kontrollierten Lebensmitteln. Die über 6.000 regionalen Wasserversorger überwachen täglich in mehreren Tests an verschie-

denen Punkten der Lieferkette die Qualität. Sie gewährleisten die Reinheit von Leitungswasser, die im Übrigen in der Trinkwasserverordnung geregelt ist. Diese gesetzliche Regelung ist sehr streng und so ausgelegt, dass wir unser Trinkwasser ein Leben lang ohne Gefährdung der Gesundheit genießen können. Auch angesichts der aktuellen Pandemie gilt das Trinken von Leitungswasser als sicher. Das Umweltbundesamt merkt an: „Leitungswasser ist sehr gut gegen alle Viren geschützt, einschließlich des neuartigen Coronavirus, und kann bedenkenlos getrunken werden.“

» Durst mit Wasser statt mit Süßgetränken löschen

Wie eine aktuell vom Forum Trinkwasser initiierte Studie zeigt, ist es auf eine bisher wenig beachtete Weise gesundheitsförderlich, seinen Durst mit Wasser statt mit Süßgetränken zu löschen. Ernährungsmediziner des Universitätsklinikums Schleswig-Holstein (UKSH) in Lübeck fanden heraus, dass das Darmmikrobiom – also die Gesamtheit aller Mikroorganismen, die unseren Darm besiedeln – bei Wassertrinkern eine größere Artenvielfalt aufweist. „Das gilt als positiv und verringert das Risiko einer Gewichtszunahme sowie der Entstehung von Herz-Kreislauf-Erkrankungen und Diabetes, alles Risikofaktoren auch für einen schwereren Verlauf von Covid-19-Erkrankungen“, kommentiert Professor Dr. Christian Sina, Ernährungsmediziner an der UKSH.



Ausreichend zu trinken ist für Menschen mit Atemwegserkrankungen besonders wichtig. Dafür eignet sich hervorragend Leitungswasser.
(Foto: djd/Forum Trinkwasser/rcfotostock – stock.adobe.com)



Leitungswasser ist sehr gut gegen alle Viren geschützt, einschließlich des neuartigen Coronavirus, und kann bedenkenlos getrunken werden.
(Foto: djd/Forum Trinkwasser/Tapac H. – stock.adobe.com)

Basteln gegen den Corona-Blues

(djd). Die Rückkehr zu einem normalen Schul- und Kitabetrieb wird noch etwas dauern, Eltern und Kinder verbringen jetzt viel Zeit zu Hause. Gemeinsames Basteln kann dabei eine schöne Beschäftigung sein, um Langeweile gar nicht erst aufkommen zu lassen. Origami etwa ist ein bunter Papierfaltspaß aus Japan. Besonders bekannt sind Origami-Tiere: vom Schwein und Frosch bis hin zu exotischen Tieren

wie Kranich, Schlange oder Elefant. Aber auch Blumen und Blüten, Sterne und geometrische Formen können gebastelt werden. Dass bei der Herstellung des Papiers auf den Schutz von Wäldern geachtet wurde, ist am Siegel der Waldschutzorganisation PEFC erkennbar. Anregungen zum Basteln gibt es in Büchern, auf Bastelseiten im Internet und in YouTube-Videos.



Das Basteln mit Faltpapier hat einen pädagogischen Wert: beispielsweise die Stärkung der Feinmotorik, der künstlerischen Kreativität und der Konzentrationsfähigkeit. (Foto: djd/PEFC)



Köstlichkeit vom Rost: Würstchen im Naturdarm haben einen unverwechselbaren Biss. (Foto: djd/naturdarm.de/shaiith - stock.adobe.com)

Grill-Highlights für die ganze Familie

(djd). Trendforscher stellen zur aktuellen Grillsaison fest: Das Bodenständige und Natürliche steht wieder hoch im Kurs. Der einfache Holzkohlegrill erlebt ein Revival, gegrillt wird in einer lauschigen Gartenecke mit der Familie – und auf dem Rost liegen knackige Bratwürste. Eine Studie hat jüngst gezeigt, gerade Kinder sind wahre Würstchenliebhaber – für 86 Prozent gehören sie zum Grillen unbedingt dazu. Regionale Rezepturen, handwerklich hergestellt vom Metzger vor Ort, sind besonders gefragt. Die umweltfreundlichste „Verpackung“ für Wurst ist ein zarter Naturdarm, der zudem das Aroma gut zur Geltung bringt und für den unverwechselbaren Knackeffekt sorgt. Kleiner Tipp: an der Theke nach hauseigenen Wurstkreationen fragen.

Mehr Informationen gibt es unter www.naturdarm.de.

» Einkaufstipps für gute Grillwurst

- Im Fachgeschäft oder an der Bedientheke nach hauseigenen Wurstkreationen fragen.
- Auf die Wursthülle achten: Naturdarm macht die Wurst knackig und ist ein natürlicher, umweltschonender Rohstoff.
- Der Hinweis „Im Saitling“ bedeutet: dieses Stück umhüllt ein besonders zarter Darm vom Schaf.
- Wiener Würstchen und andere gepökelte Waren eignen sich nicht zum Grillen.
- Rohe Würste haben eine kürzere Haltbarkeit als vorgebrühte, bestechen aber durch einen intensiveren Geschmack.
- Wurst kann problemlos auf Vorrat eingekauft und eingefroren werden.

Mehr Tipps und Informationen gibt es unter www.naturdarm.de. djd

Nützlingswaben für den Garten

(txn-p). Jeder Hobbygärtner weiß, dass Insekten zum ökologischen Gleichgewicht gehören. Doch nehmen Schädlinge überhand, gerät dieses Gleichgewicht aus den Fugen.

Anstatt gleich zum Schädlingspray zu greifen, bevorzugen viele Gartenbesitzer ein umweltschonenderes Vorgehen: sie installieren spezielle Nützlingswaben, die obendrein noch sehr dekorativ sind. Denn die sechseckigen Rahmen aus heimischem, unbehandeltem FSC-Holz bieten speziellen Insekten, sogenannten Nützlingen, ein optimales Zuhause. Blattlaus-Vertilger wie Marienkäfer und Florfliegen bevorzugen Kiefernzapfen als Versteck und für

die Überwinterung. Eine andere Nützlingswabe enthält Äste mit hineingebohrten Löchern, die Mauerbienen gute Nistmöglichkeiten bieten. In schön gebündelten Bambusstäben hingegen fühlen sich Grabwespen besonders wohl, die ihre Nachkommen mit Zikaden oder Blattläusen füttern und so zum biologischen Pflanzenschutz im Garten beitragen.

Die Waben wurden vom Gartenprofi Neudorff entwickelt. In der Regel werden mehrere der kleinen Holz-Sechsecke direkt nebeneinander an einer sonnigen, regengeschützten Stelle im Garten aufgehängt, so dass die Nützlinge direkt einziehen können. Dann sind die Pflan-



Wer nützlichen Insekten artgerechte Schlaf- und Brutplätze anbietet, hat deutlich weniger Schädlinge im eigenen Garten.

(Foto: Neudorff/txn-p)

zen vor Schädlingen besser geschützt und gleichzeitig blühen Garten, Terrasse oder Balkon wieder richtig auf.

AMTSBLATT

der Großen Kreisstadt Delitzsch

Ausgabe
10/2020
22. Mai 2020



#Delitziös!

Abendmärkte DELITZSCH

Der Frischemarkt
zum Feierabend.

28. Mai 2020
25. Juni 2020
23. Juli 2020
20. August 2020
17. September 2020

16 bis 21 Uhr
Marktplatz

www.delitzsch.de/abendmarkt

Not- und Bereitschaftsdienste

Wo finde ich Hilfe? Zeitraum vom 21. Mai bis 7. Juni 2020

Kassenärztlicher Bereitschaftsdienst für Hausbesuche vom 21.5. bis 7.6.2020

Montag, Dienstag, Donnerstag	19 bis 7 Uhr
Mittwoch und Freitag	14 bis 7 Uhr
Sonnabend, Sonntag/Feiertag	7 bis 7 Uhr
einheitliche Rufnummer der Leitstelle:	116 117
Rufnummer für Krankentransporte:	0341 19222
Die Portalpraxis für den ambulanten Bereitschaftsdienst im Krankenhaus Delitzsch, Dübener Straße , ist wie folgt geöffnet:	
Mittwoch und Freitag	von 14 bis 20 Uhr
Sonnabend, Sonntag, Feiertage/Brückentage:	von 9 bis 20 Uhr
Außerhalb dieser Zeiten erfolgt Vermittlung über die:	116 117

Zahnärztlicher Notfalldienst

Die diensthabenden Zahnarztpraxen (in Leipzig) für den zahnärztlichen Notfalldienst **montags bis freitags** können Sie auf der Homepage www.zahn-aerzte-in-sachsen.de unter Patienten > Notfalldienst > D (Delitzsch) erfahren.

Zahnärzte-Wochenenddienst für Delitzsch

(von 9 bis 11 Uhr)

21./22.5.	BAG Dr. med.dent. Jörg Töpfer, Dres. med.dent. Wieland Kärger & Sören Wenner Hauptstr. 22, 04519 Rackwitz , Tel. 034294 84717
23./24.5.	Praxis Dipl.-Stom. Monika Schleicher Wilhelm-Raabe-Str. 5, 04838 Eilenburg , Tel. 03423 607575
30./31.5.	Praxis Dr. med. Sabine Seelig Brunnenstr. 3D, 04509 Wiedemar , Tel. 034207 72188
1.6.	BAG Dr. med. dent. Jörg Töpfer, Dres. med.dent. Wieland Kärger & Sören Wenner (Pfingstmontag) Hauptstr. 22, 04519 Rackwitz , Tel. 034294 84717
6./7.6.	Praxis Katja Thiele Rosental 18, 04509 Delitzsch , Tel. 034202 62352

Augenärztlicher Notdienst

über die bundeseinheitliche Rufnummer (Leitstelle) **116 117** erfragen!

Apotheken-Notdienst Stadt Delitzsch

Montag bis Freitag und Samstag von 20 Uhr bis 8 Uhr des Folgetages. **Bis 20 Uhr übernimmt immer die Apotheke im Kaufland den Dienst (auch samstags)**. Ab 20 Uhr übernimmt dann die dienstbereite Apotheke (siehe unten!) **sonntags und feiertags** von 8 bis 8 Uhr des Folgetages.

21.5.	Ost-Apotheke Joh.-R.-Becher-Str. 21, 04509 Delitzsch Tel. 034202 64595
22./23.5.	Linden-Apotheke Glesien Lindenstraße 10, 04435 Schkeuditz Tel. 034207 70267
24./25.5.	Kaufland-Apotheke Sachsenstraße, 04509 Delitzsch Tel. 034202 346898
26./27.5.	Phönix-Apotheke Ludwig-Jahn-Str. 4 (MVZ), 04509 Delitzsch Tel. 034202 7590
28./29.5.	Apotheke Zschortau Lindenstraße 1a, 04519 Rackwitz Tel. 034202 92231

30.5.	Linden-Apotheke Glesien Lindenstraße 10, 04435 Schkeuditz Tel. 034207 70267
31.5.	Mc Medi-Apotheke Eilenburger Str. 39, 04509 Delitzsch Tel. 034202 58870
1./2.6.	Domos-Apotheke Eisenbahnstr. 27, 04509 Delitzsch Tel. 034202 363560
3./4.6.	Adler-Apotheke, Markt 5, 04509 Delitzsch Tel. 034202 60150
5./6.6.	Wappen-Apotheke Schäfergraben 5 A, 04509 Delitzsch Tel. 034202 60271
7.6.	Rosen-Apotheke Eilenburger Str. 25/27, 04509 Delitzsch Tel. 034202 53113

Tierärztereitschaft am 23. und 24.5.2020

Delitzsch: **TA N. Pott, Friedenssiedlung 69**
Tel. 034202 61827, Fax: 034202 58925, Handy: 0173 8874450
nach Vereinbarung

Tierärztereitschaft am 30. und 31.5.2020

Schkeuditz: **Dr. Thomas Bach, An der Stanau 2, 04435 Schkeuditz**
Tel. 034204 60937, Fax: 034204 60937, Handy: 0171 1658759
Kleintiersprechstunde: nach Vereinbarung;
E-Mail: Dr.ThomasBach@t-online.de

Tierärztereitschaft am 1.6.2020

Delitzsch/Selben: **Dr. Jana Wittig, Mühlenviertel 23, OT Selben**
Handy: 0177 6443135

Tierärztereitschaft am 6. und 7.6.2020

Schkeuditz: **Dr. Eva Langhammer,**
Äußere Leipziger Str. 26, 04435 Schkeuditz
Tel. 034204 69186, Fax: 034204 69294

Fundtiere

Fundtiere in dringenden Fällen Tag und Nacht während der Sprechzeiten der Stadtverwaltung Delitzsch: 034202 670 (Zentrale)
außerhalb der Sprechzeiten der Stadtverwaltung Delitzsch: 034202 660 (Polizeirevier)

Not- und Bereitschaftsdienste für Havariefälle

Störungsdienst der Stadtwerke Delitzsch GmbH (24 h) (Netzgebiet der Stadt Delitzsch)	
Elektroenergie	034202 65666
Gas/Wärme	034202 65777
Störungsdienst des ZV DERAWA	
Trinkwasserversorgung	0162 2768999
Störungsdienst des Abwasserzweckverbandes Delitzsch	
Abwasser	034202 347922

Polizei	110
Feuerwehr/Rettungsdienst	112

Amtliche Bekanntmachungen

Einladung zur Stadtratssitzung

Sehr geehrte Bürgerinnen und Bürger,
die nächste planmäßige Sitzung des Stadtrates Delitzsch findet am **Donnerstag, dem 28. Mai 2020** um 17:30 Uhr im Rathaus Delitzsch, Markt 3, Sitzungssaal statt. Dazu möchte ich Sie recht herzlich einladen.

Tagesordnung

- I. Eröffnung der Sitzung, Feststellen der Beschlussfähigkeit
- II. Berichterstattung zu den Auswirkungen der Corona-Krise auf Delitzsch:
regionale Lageeinschätzung zu sozialen Aspekten, zur regionalen Wirtschaftssituation sowie zum kommunalen Haushalt
- III. Verschiedenes
Informationen, Anfragen der Mitglieder des Stadtrates

Entsprechend der Sächsischen Corona-Schutz-Verordnung sowie der Allgemeinverfügung des SMS zählen **Einwohnerfragestunden oder Frageunden der Stadträte derzeit nicht zu den dringenden Angelegenheiten**. Die Informationsbedürfnisse der Stadträte und Einwohner sollen deshalb schriftlich oder auf elektronischem Weg (oberbuergermeister@delitzsch.de) geltend gemacht werden.

Mit freundlichen Grüßen



Dr. Wilde
Oberbürgermeister

Amtliche Bekanntmachung der Stadt Delitzsch

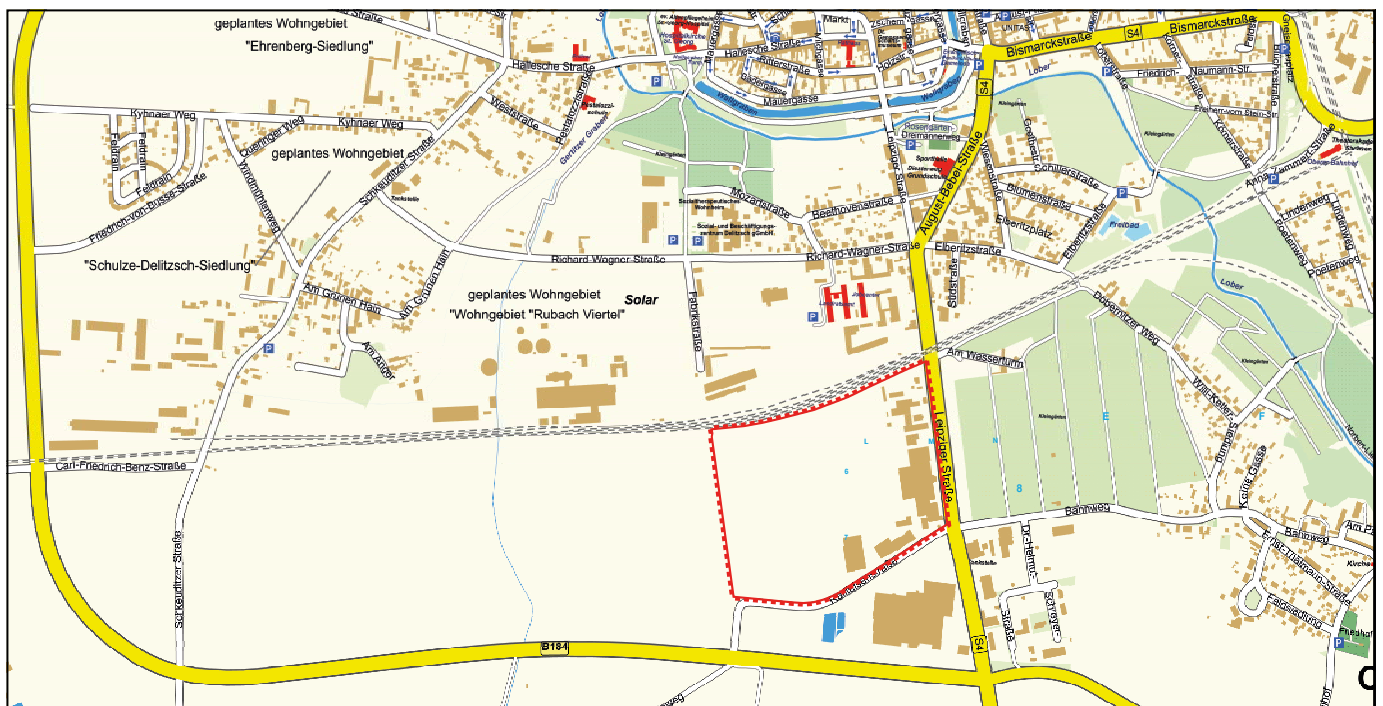
Öffentliche Auslegung des Entwurfes des Bebauungsplanes Nr. 7 „Gewerbegebiet Delitzsch Süd“ – 2. Änderung mit Begründung gemäß § 3 Abs. 1 BauGB i. V. m. § 4a Abs. 2 BauGB

Der Stadtrat der Stadt Delitzsch hat in seiner Sitzung am 30.04.2020 den Entwurf des Bebauungsplanes Nr. 7 „Gewerbegebiet Delitzsch Süd“ – 2. Änderung gebilligt und die öffentliche Auslegung gemäß § 3 (1) BauGB sowie die zeitgleiche frühzeitige Beteiligung der Behörden und sonstigen Träger öffentlicher Belange gemäß § 4 (1) BauGB in Verbindung mit § 4a (2) BauGB beschlossen. Mit der 2. Änderung verlieren die vorangegangenen Bebauungspläne ihre Gültigkeit.

Das Plangebiet gehört zur Stadt Delitzsch, Landkreis Nordsachsen, Direktionsbezirk Leipzig. Es liegt südlich der Kernstadt Delitzsch an der Leipziger Straße / Raiffeisenstraße. Der Geltungsbereich des rechtskräftigen

Bebauungsplans 2013 (1. Änderung) wird begrenzt durch die Bahnlinie Halle-Eilenburg im Norden, durch die Raiffeisenstraße und das Sondergebiet Delitzsch-Süd im Süden, im Westen durch die ehemaligen Wasserreiche der Zuckerfabrik Delitzsch und im Osten durch die Leipziger Straße samt dahinter liegender Kleingartenanlagen. Das Plangebiet umfasst folgende Flurstücke der Gemarkung Delitzsch, Flur 6: 90/9, 90/12, 386/92, 387/92, 93/4, 95/7, 95/5, 89/2. Der Geltungsbereich der 2. Änderung bleibt gegenüber der 1. Änderung unverändert.

Räumlicher Geltungsbereich: - - - - -



Karte: Stadtverwaltung Delitzsch (2020); ohne Maßstab, genordet

Ziel und Zweck der Planung:

Gegenstand der 2. Änderung des Bebauungsplanes ist die Anpassung der baurechtlichen Festsetzungen an die gegenwertige Bedarfssituation der Grundstücksnutzer. Die Anpassungen betreffen u. a. eine Veränderung der Zuschnitte des Gewerbegebietes (GE) sowie des Sondergebietes „Einzelhandel“ (SO Einzelhandel). Das in der 1. Änderung im äußersten Nordosten des Plangebietes festgesetzte Mischgebiet (MI) entfällt mit der 2. Änderung (zugunsten eines Gewerbegebietes). Weitere Anpassungen betreffen den Rahmen der Überbaubarkeit (in Form einer Verschiebung der Baugrenzen), die Zufahrten in das Plangebiet, Lage und Größe der festgesetzten Grünflächen sowie Anpassungen von Hinweisen und Rechtsgrundlagen an den aktuellen Stand.

Die öffentliche Auslegung des Entwurfes des Bebauungsplanes Nr. 7 „Gewerbegebiet Delitzsch Süd“ – 2. Änderung einschließlich der Begründung erfolgt zu jedermanns Einsicht

vom 02.06.2020 bis einschließlich 03.07.2020

zu den angegebenen Dienstzeiten im Verwaltungsgebäude II, Schloßstraße 30, im Sachgebiet Stadtplanung, Zimmer 3.14

Montag, Mittwoch und Donnerstag: 7.30 bis 12.00 Uhr und
13.00 bis 16.00 Uhr

Dienstag: 7.30 bis 12.00 Uhr und
13.00 bis 18.00 Uhr

Freitag: 7.30 bis 12.00 Uhr

Die Planungsunterlagen können während des Auslegungszeitraums auch auf der Internetseite der Stadt Delitzsch unter <https://www.delitzsch.de/mein-delitzsch/bauen-stadtentwicklung/bauleitplanung/> eingesehen werden. Zusätzlich sind die kompletten Planungsunterlagen auf dem zentralen Landesportal Bauleitplanung unter www.bauleitplanung.sachsen.de einsehbar.

Während der Auslegungsfrist können am Auslegungsort von jedermann Hinweise, Anregungen und Bedenken zum Entwurf und zur Begründung des Bebauungsplanes schriftlich oder zur Niederschrift vorgebracht werden. Schriftlich vorgebrachte Anregungen sollten die volle Anschrift des Verfassers enthalten. Nicht fristgerecht abgegebene Hinweise, Anregungen und Bedenken können bei der Beschlussfassung über den Bebauungsplan unberücksichtigt bleiben.

Delitzsch, 30. April 2020



Dr. Wilde
Oberbürgermeister

Amtliche Bekanntmachung der Stadt Delitzsch

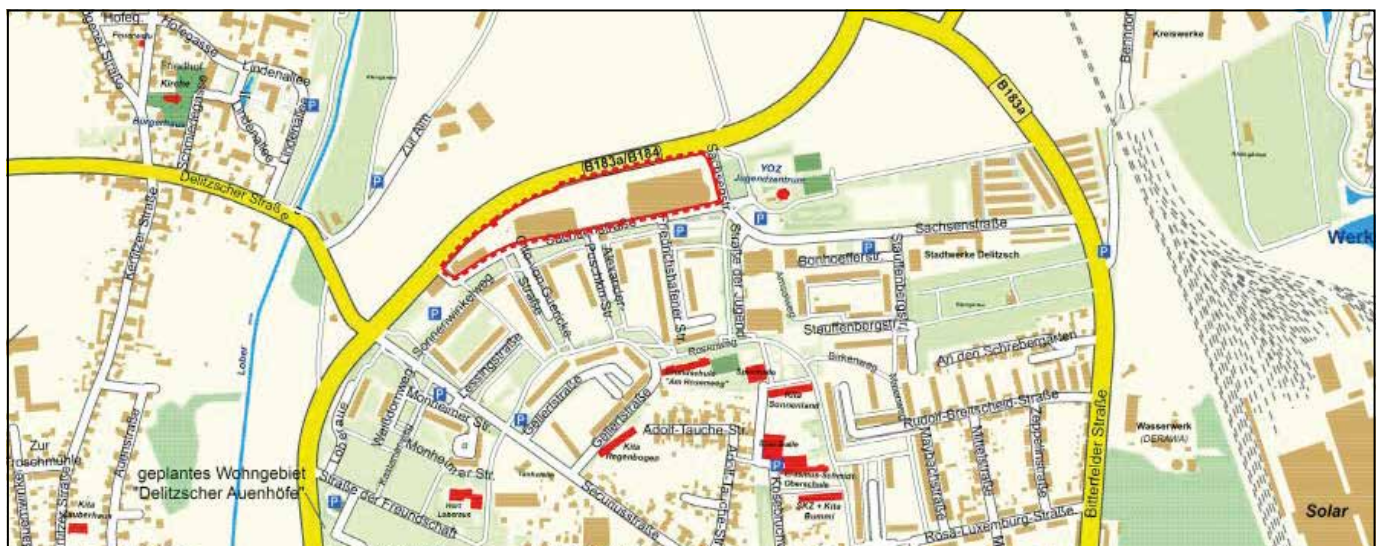
Öffentliche Auslegung des Entwurfes des Bebauungsplanes Nr. 40 „Sondergebiet Delitzsch Nord, Sachsenstraße“ – 1. Änderung mit Begründung gemäß § 3 Abs. 2 BauGB i. V. m. § 4a Abs. 2 BauGB

Der Stadtrat der Stadt Delitzsch hat in seiner Sitzung am 30.04.2020 den Entwurf des Bebauungsplanes Nr. 40 „Sondergebiet Delitzsch Nord, Sachsenstraße“ – 1. Änderung gebilligt und die Beteiligung der Öffentlichkeit gemäß § 3 (2) BauGB sowie die zeitgleiche Beteiligung der Behörden und sonstigen Träger öffentlicher Belange gemäß § 4 (2) BauGB in Verbindung mit § 4a (2) BauGB beschlossen. Mit der 1. Änderung verliert der ursprüngliche Bebauungsplan seine Gültigkeit.

Das Plangebiet befindet sich im Nordwesten der Kernstadt Delitzsch. Die Grenzen des räumlichen Geltungsbereiches des ursprünglichen

Bebauungsplanes werden mit der 1. Änderung teilweise nach Nordosten erweitert. Die Fläche des Plangebietes erhöht sich mit der 1. Änderung von 3,13 ha auf 3,38 ha. Das Plangebiet umfasst mit der 1. Änderung die Flurstücke: 80/30, 80/31, 80/32 (teilweise), 80/35, 80/153, 80/160, 90/1, 93 und 94 der Gemarkung Delitzsch Flur 3 und das Flurstück 164/41 (teilweise) der Gemarkung Schenkenberg Flur 3.

Räumlicher Geltungsbereich: - - - - -



Karte: Stadtverwaltung Delitzsch (2020); ohne Maßstab, genordet

Ziel und Zweck der Planung:

Ziel der Stadt Delitzsch ist es, durch die 1. Änderung des Bebauungsplans die städtebaulichen und planungsrechtlichen Voraussetzungen zur weiteren Entwicklung des Gebietes zu schaffen. Konkret wird beabsichtigt, den Standort als Sondergebiet Handel (SO Handel) mit einem Teilbereich als eingeschränktes Gewerbegebiet (GEE) weiterzuentwickeln und Leerstände und Attraktivitätsverlust des Standortes zu vermeiden. Um einen größeren Kreis von Interessenten aus dem Logistik-, Handels- und Dienstleistungssektor zu erreichen, sollen die Festsetzungen geändert und an die aktuelle Bedarfssituation angepasst werden. Dies erfolgt unter Beachtung des Einzelhandelskonzeptes der Stadt Delitzsch. Die Änderungen des Bebauungsplans gegenüber dem ursprünglichen Bebauungsplan beziehen sich im Kern auf folgende Punkte:

1. Plangebietserweiterung um ca. 2.200 m² nach Norden (Nordosten); 2. Vereinfachung der zeichnerischen Flächenfestsetzungen; 3. Änderung der Art der baulichen Nutzung für Baufeld 1 in ein eingeschränktes Gewerbegebiet und damit einhergehend Anpassung der planungsrechtlichen Festsetzungen; 4. geringfügige Erweiterung der Baugrenzen: – geringe Erweiterung der Baugrenze nach Norden für Baufeld 1 – geringe Erweiterung der Baugrenze nach Westen für Baufeld 2 – geringe Erweiterung der Baugrenze nach Westen für Baufeld 3; 5. Wegfall der drei kleinen Baufelder für Imbissstände (ehem. Baufeld 4); 6. Verschiebung und Vergrößerung der Grünfläche (von derzeit 40 m² auf 146 m²) im Bereich westlich des Baufeldes 1; 7. Zulassung von Handels- und Dienstleistungseinrichtungen (insbesondere Fachmärkte), die bereits durch Einzelbaugenehmigung am Standort zulässig waren bzw. sind; 8. Zulassung weiterer Handels- und Dienstleistungseinrichtungen (insbesondere Fachmärkte) und damit einhergehend Anpassung der planungsrechtlichen Festsetzungen für die Sondergebiete mit Zweckbestimmung Handel; 9. Änderung der Umgrenzung der Sondergebietsfläche und Baugrenze des Baufeldes 2 im Bereich des Garagenstandortes. Die Garage als separate Fläche entfällt; 10. Regelungen zur Zulässigkeit von Werbeanlagen; 11. Wegfall der Darstellung der einzelnen Stellplätze und Verkehrsflächen; 12. Festsetzung einer neuen Ein- oder Ausfahrt westlich des Baufeldes 2; 13. Reduzierung der festgesetzten Baumstandorte und Änderung der Festsetzungsart (vorher standortkonkret in der Planzeichnung, jetzt Festsetzung der Anzahl); 14. Aufnahme notwendiger Ausgleichsmaßnahmen südlich des Plangebietes als Hinweis (dazu Städtebaulicher Vertrag gem. § 11 BauGB mit Stadt Delitzsch); 15. Änderung der Dachform in Bau-feld 1; 16. Anpassung des Katasters sowie der Rechtsgrundlagen an den aktuellen Stand.

Sämtliche (nach Rechtskraft des Bebauungsplans) neu versiegelte Flächen sind i. S. d. § 1a Abs. 3 BauGB auszugleichen. Da der Ausgleich voraussichtlich nicht vollständig im Geltungsbereich des Bebauungsplanes erbracht werden kann, ist dieser auf dafür vorgesehen städtischen Flächen südlich des Plangebietes zu erbringen. Der Ausgleich erfolgt durch die Pflanzung von Baumgruppen der Delitzscher Pflanzlist. Die Umsetzung der Maßnahme ist auf den städtischen Flächen in einem städtebaulichen Vertrag gem. § 11 BauGB zwischen der Stadt Delitzsch und dem Investor geregelt (vgl. § 1a Abs. 3 S. 3 und S. 4 BauGB).

Folgende Arten umweltbezogener Informationen und vorliegender umweltbezogener Stellungnahmen aus der frühzeitigen Beteiligung sind verfügbar:

Begründung und Umweltbericht

1. Begründung: In der Begründung zum Bebauungsplan werden u.a. die planungsrechtliche Situation, städtebauliche Planung, Planinhalte und Auswirkungen auf die Belange von Natur und Landschaft/Grünordnung beschrieben und bewertet.

2. Umweltbericht: Im Umweltbericht werden u.a. der Ist-Zustand sowie die Auswirkungen der Planung auf die Schutzgüter Mensch, Flora und Fauna, Boden, Wasser, Luft/Klima, Landschaftsbild, Kultur- und Sachgüter und Möglichkeiten zur Vermeidung, Verringerung und zum Ausgleich der nachteiligen Auswirkungen untersucht und bewertet.

Quelle der Umweltinformationen	Art der Umweltinformationen [/Schutzgüter]
Landratsamt Landkreis Nordsachsen Bauordnungs- und Planungsamt Dr.-Belian-Straße 4 04838 Eilenburg 27.11.2017	– Bodenschutz [Boden] – Schallemissionen [Mensch] – Lichtemissionen [Mensch, Flora & Fauna] – Schutzgebiete und Schutzobjekte [Flora & Fauna] – Kompensationsmaßnahmen [Flora & Fauna] – Niederschlagsentwässerung [Wasser] – Grundwasser / wassergefährdende Stoffe [Wasser, Boden]
Sächsisches Landesamt für Umwelt, Landwirtschaft und Geologie Postfach 540137 01311 Dresden 29.11.2017	– natürliche Radioaktivität / Hinweise zum Radonschutz [Mensch]
LMBV mbH Walther-Köhn-Straße 2 04356 Leipzig 24.11.2017	– Grundwasserwiederanstieg [Wasser]
Abwasserzweckverband Delitzsch Beerendorfer Straße 1 04509 Delitzsch 29.11.2017	– Niederschlagsentwässerung [Wasser]
Umweltbericht unter Punkt 4 und 5 der Begründung zum Bebauungsplan, Stand März 2020	– Angaben / Bewertung der Erholungsnutzung und zur Gesundheit (bzgl. Lärm- und Schmutzbelastung) [Mensch] – Vegetationsstrukturen und geschützten Arten [Flora & Fauna] – Angaben zu Ausgleichsmaßnahmen [Flora & Fauna] – Informationen zum Bodenaufbau [Boden] – Informationen zur Versiegelung [Boden] – Angaben zu Altlasten [Boden] – Niederschlagsabfluss / Versickerung [Wasser] – Oberirdische Gewässer [Wasser] – Grundwasser / wassergefährdende Stoffe [Wasser] – Regionalklimatische Einordnung [Luft / Klima] – Angaben / Bewertung Klimaverhältnisse [Luft / Klima] – Beschreibung und Bewertung des Landschaftsbildes [Landschaftsbild] – Angaben / Bewertung zu kulturhistorisch bedeutsamen Objekten [Kultur & Sachgüter]

Die öffentliche Auslegung des Entwurfes des Bebauungsplanes Nr. 40 „Sondergebiet Delitzsch Nord, Sachsenstraße“ – 1. Änderung einschließlich Begründung und Umweltbericht sowie den nach Einschätzung der Stadt wesentlichen, bereits vorliegenden umweltbezogenen Stellungnahmen erfolgt zu jedermanns Einsicht

vom 02.06.2020 bis einschließlich 03.07.2020

zu den angegebenen Dienstzeiten im Verwaltungsgebäude II, Schloßstraße 30, im Sachgebiet Stadtplanung, Zimmer 3.14

Montag, Mittwoch und Donnerstag: 7.30 bis 12.00 Uhr und

13.00 bis 16.00 Uhr

Dienstag: 7.30 bis 12.00 Uhr und

13.00 bis 18.00 Uhr

Freitag: 7.30 bis 12.00 Uhr

Die Planungsunterlagen können während des Auslegungszeitraums auch auf der Internetseite der Stadt Delitzsch unter <https://www.delitzsch.de/mein-delitzsch/bauen-stadtentwicklung/bauleitplanung/> eingesehen

werden. Zusätzlich sind die kompletten Planungsunterlagen auf dem zentralen Landesportal Bauleitplanung unter www.bauleitplanung.sachsen.de einsehbar.

Während der Auslegungsfrist können am Auslegungsort von jedermann Hinweise, Anregungen und Bedenken zum Entwurf und zur Begründung des Bebauungsplanes schriftlich oder zur Niederschrift vorgebracht werden. Schriftlich vorgebrachte Anregungen sollten die volle Anschrift des Verfassers enthalten. Nicht fristgerecht abgegebene Hinweise, Anregungen und Bedenken können bei der Beschlussfassung über den Bebauungsplan unberücksichtigt bleiben.

Delitzsch, 30. April 2020



Dr. Wilde
Oberbürgermeister

Unterhaltungsarbeiten und Kontrollen an Gewässern I. Ordnung, an Hochwasserschutzanlagen und sonstigen wasserwirtschaftlichen Anlagen im Eigentum der Landestalsperrenverwaltung im Landkreis Nordsachsen 2020

Die Landestalsperrenverwaltung des Freistaates Sachsen, Betrieb Elbaue Mulde Untere Weiße Elster, Flussmeisterei Bad Dübener See führt im Jahr 2020 folgende Unterhaltungsarbeiten an Gewässern I. Ordnung sowie zugehörigen Hochwasserschutzanlagen aus:

- **Lober, Loberkanal und Lober-Leine-Kanal** zwischen Ortslage Rackwitz und der Landesgrenze Sachsen-Anhalt lokal begrenzte, abschnittsweise Böschungsmahd und Sohlkrautung, Ausführung: August bis November 2020; Stadtgebiet Delitzsch: Ausführung von Unterhaltungsarbeiten entsprechend gesondertem Gewässerpflegeplan in Verantwortung der LMBV
- **Leine** zwischen Ortslage Krostitz und dem Zusammenfluss mit dem Loberkanal
Lokal begrenzte, abschnittsweise Böschungsmahd und Sohlkrautung, Ausführung: August bis Oktober 2020
- Altrinne v.g. Gewässer I. Ordnung

Weiterhin werden folgende Unterhaltungsarbeiten ausgeführt:

- Gehölzpflege- und Pflanzarbeiten an v.g. Gewässern I. Ordnung
- Arbeiten zur Verkehrssicherung an Gehölzen
- Unterhaltungsarbeiten an Deichen (u.a. Schadstellenbeseitigung) und deren beidseitigen Deichschuttbereichen von jeweils 5 m Breite – gemessen vom Deichfuß
- Unterhaltungsarbeiten an Hochwasserschutzanlagen und sonstigen wasserwirtschaftlichen Anlagen im Eigentum der Landestalsperrenverwaltung

LANDESTALSPERREN-
VERWALTUNG



Freistaat
SACHSEN

Die hierzu erforderlichen Leistungen werden sowohl durch die Flussmeisterei Bad Dübener See selbst als auch durch beauftragte Fremdfirmen ausgeführt.

Für Rückfragen, Hinweise oder evtl. Beschwerden steht Ihnen die Flussmeisterei Bad Dübener See unter der Telefonnummer 034243 / 333 00 zur Verfügung.

Zur Sicherung der Gewässer- und Bauwerksüberwachung von Anlagen der Landestalsperrenverwaltung erfolgen weiterhin regelmäßige Kontrollen durch Mitarbeiter der Flussmeisterei Bad Dübener See.

Wir weisen alle Anlieger ausdrücklich darauf hin, dass auf der Grundlage gesetzlicher Bestimmungen die Zugänglichkeit zu den Gewässern, zu den Hochwasserschutzdeichen und den sonstigen wasserwirtschaftlichen Anlagen im Eigentum der Landestalsperrenverwaltung für die mit den Unterhaltungsarbeiten beauftragten Firmen und Mitarbeiter der Flussmeisterei Bad Dübener See gewährleistet sein muss.

Wir bitten um Beachtung.

Schmieder
Kommissarischer Flussmeister

Bekanntmachung des Abwasserzweckverband Delitzsch

Die Geschäftsstelle des AZV Delitzsch in der Beerendorfer Straße 1 sowie das Büro in der Bitterfelder Straße 199 (Kläranlage) bleiben am 22. Mai 2020 geschlossen.

Bei Havarien sind wir unter der Telefonnummer 034202 3479-22 zu erreichen.

Möller, Verbandsvorsitzende

Stadtnachrichten

„Delitziöser“ Abendmarkt am 28. Mai

Am Donnerstag, dem 28. Mai 2020, starten die „delitziösen“ Abendmärkte in ihre zweite Saison. Von 16 bis 21 Uhr locken etwa 50 regionale Spezialitätenhändler und Direktvermarkter zum entspannten Feierabendeinkauf auf den Marktplatz der Loberstadt – frisches Brot aus dem Holzofen, Old English Fudge, Island-Lakritz, Wildfruchtkonfitüren, Chutneys, Gewürze, Bergkäse, Fisch- und Wildspezialitäten, Piroggen und viele weitere Delikatessen werden angeboten.

Aufgrund der aktuell gültigen Kontaktbeschränkungen und zur Gewährleistung des einzuhaltenden Mindestabstandes wird das Veranstaltungsgelände um den Bereich um die Stadtkirche St. Peter und Paul erweitert.

Insgesamt lädt die Stadtverwaltung Delitzsch zu fünf „delitziösen“ Abendmärkten in diesem Jahr. Der abendliche Bauernmarkt gibt Pendlern und Berufstätigen, die den regulären Wochenmarkt nicht

besuchen können, die Möglichkeit, frische Lebensmittel und handgemachte Waren zu erhalten.

www.delitzsch.de/abendmarkt



Achtung Schulanfänger 2021

Sehr geehrte Eltern,

im Sommer 2021 werden die Kinder eingeschult, die zwischen dem 1. Juli 2014 und 30. Juni 2015 geboren wurden. Kinder, die bis zum 30. September 2021 das 6. Lebensjahr vollenden, können angemeldet werden.

Ihr Kind ist bei der zuständigen Grundschule in öffentlicher Trägerschaft entsprechend der Schulbezirkssatzung der Großen Kreisstadt Delitzsch anzumelden (www.delitzsch.de/Ortsrecht).

Jedes schulpflichtig werdende Kind erhält bis zum 31. Juli 2020 einen Informationsbrief des Schulverwaltungsamtes. Darin wird die zuständige Grundschule benannt, an der Ihr Kind persönlich angemeldet werden muss und beinhaltet weitere Informationen zum Thema Schul- und Hortanmeldung.

Zur Schulanmeldung ist der Personalausweis des anmeldenden Sorgeberechtigten, die Geburtsurkunde des Kindes sowie das Schreiben des Schulverwaltungsamtes mitzubringen. Wenn zutreffend ist der Nachweis über das alleinige Sorgerecht vorzulegen.

Anmeldezeitraum

- 1. August bis 15. September 2020
Für die Anmeldung ist zwingend ein Termin zu vereinbaren. Die Verfahrensweise wird im Informationsbrief benannt.

Kontakt

- Diesterweg-Grundschule
August-Bebel-Str. 4
Telefon: 034202 53581
E-Mail: sekretariat-gsdw@delitzsch.de
- Grundschule am Rosenweg
Rosenweg 1
Telefon: 034202 58285
E-Mail: sekretariat-gsrw@delitzsch.de
- Grundschule Delitzsch Ost
Beerendorfer Str. 47
Telefon: 034202 62350
E-Mail: sekretariat-gsost@delitzsch.de

Achtung! Anträge zur Anmeldungen von Kindern zum vorzeitigen Schulbesuch (§ 27 Abs. 2 SchulG) sind rechtzeitig bis spätestens 26. Februar 2021 bei der zuständigen Grundschule zu stellen.

i. A. Oliver Genzel
Amtsleiter

Terminanmeldung Meldebehörde und Gewerbe

Die Terminvergabe und der Empfang in den Sachgebieten Meldewesen und Gewerbe erfolgen bis auf weiteres in den nachfolgend genannten Zeiträumen:

Montag	8:30–15:30 Uhr
Dienstag	8:30–17:30 Uhr
Mittwoch	8:30–15:30 Uhr
Donnerstag	8:30–15:30 Uhr
Freitag	8:30–11:30 Uhr

Besucher mit abgestimmter Terminvergabe werden vorrangig empfangen.

Besucher ohne Terminabstimmung müssen mit erheblichen Wartezeiten rechnen. Es wird ausdrücklich darauf hingewiesen, dass alle erforderlichen Hygienevorgaben eingehalten werden müssen und das über den gesamten Wartezeitraum.

Termine können abgestimmt werden unter:

Meldebehörde	034202 67-243
	034202 67-340
Gewerbeamt	034202 67-242

Bauvoruntersuchungen am Delitzscher Freibad

Shuttleverkehr in den Sommerferien zur Schladitzer Bucht geplant

Entsprechend dem Beschluss des Delitzscher Stadtrates vom Februar 2020 soll die Stadtverwaltung den Ausbau des traditionellen Badstandortes an der Elberitzstraße prüfen. Damit einher gehen die Sanierung des Schwimm- und des Nichtschwimmerbeckens sowie die Errichtung einer Schwimmhalle. Für diese umfangreichen Arbeiten werden bereits im Frühjahr 2020 Bauvoruntersuchungen stattfinden. Diese sind zur Erstellung einer Grobkostenschätzung und der Ausschreibungsunterlagen notwendig.

In einem früheren Stadtratsbeschluss hatte man sich verständigt, die Renovierung des Freibades zur Ermöglichung der Badesaison nur zu beauftragen, wenn dies wirtschaftlich vertretbar sei.

Bei einer gemeinsamen, coronabedingt auf den 12. Mai 2020 angesetzten Vor-Ort-Begehung von Vertretern der Verwaltung, der Stadtratsfraktionen und verschiedener Bürgerinitiativen konnten sich die Anwesenden selbst eine

Vorstellung vom baulichen Zustand der Freibecken und der Technik machen. Die vorgefundenen Schäden sind eklatant. Sie stellen u.a. eine ernsthafte Gefahr von Badegästen vor allem durch Schnittverletzungen dar.

Allein die Beseitigung dieser Schäden, vor allem an den beiden Außenbecken, würden Kosten im sechsstelligen Eurobetrag ausmachen. Hinzu kommt die notwendige Generalüberholung des Bades und der Schwimmbadtechnik.

Vor diesem Hintergrund schlägt die Stadtverwaltung vor, die Renovierung auszusetzen und der grundhaften Sanierung im Zuge des Um- und Ausbaus des Badstandortes den Vorzug zu geben.

Während der Sommerferien 2020 würde die Stadt einen kostenfreien Shuttle-Verkehr zur Schladitzer Bucht einrichten.

Die entsprechende Abstimmung mit dem Stadtrat zu dieser Verfahrensweise findet im Juni statt.



(Fotos: M. Richter/Stadt Delitzsch)

Feuerwehr Delitzsch erhält Desinfektionsmittel-Spende

Das einheimische Unternehmen Delicia Freyberg GmbH unterstützt die Freiwillige Feuerwehr Delitzsch mit 20 Litern Handdesinfektionsmittel. Feuerwehren sind Teil der kritischen Infrastruktur. Für den Erhalt ihrer Einsatzbereitschaft sind die entsprechenden Vorbereitungen zu treffen.

„Der Verbrauch an Desinfektionsmitteln hat sich natürlich enorm erhöht“, erklärt Ortswehrleiter Andreas Pradel stellvertretend für die Feuerwehr Delitzsch und dankt der Delicia Freyberg GmbH herzlich für die Unterstützung.

Sonderausstellung zur Industriekultur wird bis 2. August gezeigt

Die Sonderausstellung „Industriearchitektur in Sachsen – erleben – erhalten – erinnern“ wird bis zum 2. August 2020 von Dienstag bis Sonntag von 10 bis 17 Uhr zu sehen sein. Ursprünglich sollte die Schau bis Mitte Juni ge-

zeigt werden. Aufgrund der Terminverschiebungen wird die später folgende Ausstellung „120 – historische Objekte erzählen Museumsgeschichte“ vom 2. September 2020 bis 21. Februar 2021 präsentiert.

Neuer Nerz im Tiergarten eingetroffen

Im Tiergarten Delitzsch ist eine neue tragende Nerzdame angekommen. Anfang März war ihre Vorgängerin vom Verein EuroNerz e.V. zur Begattung im sogenannten Verpaarungszentrum abgeholt worden. Nerze sind extrem scheue Tiere und suchen sich ihren Partner individuell aus. Auch deswegen zählt der Europäische Nerz zu den am meisten bedrohten Tierarten des Kontinents.

Die Hauptgründe für die Minimierung der Europäischen Nerze sind jedoch die frühere Bejagung wegen der Felle, die Verdrängung der Lebensräume durch Waldrodungen und Flussbegradigungen und das Eindringen des Amerikanischen Nerzes (Mink) als Neobiont.



(Foto: C. Maurer/Stadt Delitzsch)

Bibliothek wieder geöffnet

Die Bibliothek Alte Lateinschule hat ab dem 26. Mai 2020 wieder zu den regulären zu den regulären Öffnungszeiten für Besucher geöffnet.

Bitte beachten Sie die vor Ort ausgehängten Hygiene- und Zugangsbestimmungen.
www.delitzsch.de/bibliothek

Verkehrsraumeinschränkungen vom 22. Mai bis 5. Juni 2020

Straße: Badergasse
Ursache: bauliche Sanierung eines Wohnhauses
Maßnahme: Vollsperrung (Bereich Haus-Nr. 21–27)
Zeitraum: 13.1.2020 – 31.3.2021
Hinweis: Aufhebung der Einbahnstraßenregelung aus Richtung Hallesche Str. kommend. Halteverbote in der gesamten Badergasse. Baustelleneinrichtung im Bereich vor Hallesche Straße 27/Badergasse

Straße: Schloßstraße
Ursache: Fassadensanierung
Maßnahme: halbseitige Sperrungen, Halteverbote (Bereich Haus-Nr. 23–25)
Zeitraum: 2.3.2020 – 30.6.2020

Straße: Dübener Straße, B 183 a, Trogbauwerk
Ursache: Instandsetzung Stützwand
Maßnahme: halbseitige Sperrung mit Ampelregelung
Zeitraum: 23.3.2020 – 30.7.2020



(Foto: Fotolia/Thomas Söllner)

**Aktuelle Nachrichten finden Sie außerdem
auf der Internetseite www.delitzsch.de.**

Auf dem Feld oder im Supermarkt

Sichern Sie unsere Lebensmittelversorgung

Die Corona-Krise stoppt nicht nur Fließbänder und Fertigungsstraßen, sie bedroht auch die Landwirtschaft: In Deutschland fehlen jeden Monat mehrere 10.000 Saisonarbeitskräfte, die nicht aus Nachbarländern einreisen dürfen. Anbauen, kultivieren, ernten: Den Landwirten fehlt es an Hilfe bei allen Arbeiten. In der Krise kommt es auf jeden einzelnen an. Ärzte und Pflegekräfte leisten unverzichtbare und systemrelevante Arbeit im Krankenhaus – ebenso wie Arbeitnehmerinnen und -nehmer in der Landwirtschaft. Spargel, Rhabarber, Salate und Erdbeeren müssen jetzt zeitnah geerntet werden, um die Bevölkerung mit gesunden Nahrungsmitteln aus regionalem Anbau zu versorgen. Deshalb sind jetzt freiwillige Helferinnen und Helfer gefragt, die als Saisonarbeitskräfte einspringen wollen.

» Einkommen generieren durch Saisonarbeiten

Sind Sie beispielsweise in der Gastronomie oder im Einzelhandel tätig und können Ihrer Arbeit gerade nicht nachgehen? Oder als Studentin oder Student gezwungen, zu Hause zu bleiben? Dann sehen Sie sich doch die Stellenangebote zur Unterstützung in der Corona-Krise in Ihrer Nähe mal an. Ob in der Landwirtschaft, im Lebensmitteleinzelhandel oder im Bereich Verpackung und Logistik, so können Sie in dieser schwierigen Zeit die Chance nutzen, Ihren Lebensunterhalt zu sichern und darüber hinaus helfen, die Krise zu bewältigen.

» Ihr Nebenverdienst – auch, wenn Sie aktuell in Kurzarbeit sind

Die Saisonarbeit ist eine geringfügige da kurzfristige Beschäftigung, für welche Sie keine Sozialabgaben zu zahlen haben, wenn Sie sich ergänzend von der Versicherungspflicht in der Rentenversi-

cherung befreien lassen. Dafür dürfen Sie die Tätigkeit nicht berufsmäßig ausüben, wenn Sie mehr als 450 Euro verdienen. Sie üben die Tätigkeit nicht berufsmäßig aus, wenn Sie Ihr Haupteinkommen auf das Jahr gerechnet aus einer anderen Tätigkeit beziehen. Entscheidend ist die Befristung: Ihre Aushilfstätigkeit darf nach neuesten Gesetzesanpassungen nicht mehr als 5 Monate am Stück andauern oder insgesamt mehr als 115 Arbeitstage pro Kalenderjahr umfassen.

Auch Studierende in ihrer vorlesungsfreien Zeit (mehr als 20 h Arbeit/Woche in max. 26 Wochen im Jahr), Hausfrauen und Hausmänner, sowie Schülerinnen und Schüler können, anders als beim Minijob auf 450-Euro-Basis, mit einer Saisonarbeit unbegrenzt hinzuverdienen – ohne Sozialabgaben zahlen zu müssen. Das Kriterium der Berufsmäßigkeit ist bei diesem Personenkreis nicht relevant.

Aber: Wenn Sie arbeitslos sind und Leistungen beziehen oder arbeitsuchend gemeldet sind, gelten andere Bestimmungen. Grundsätzlich können Sie auch dann einer Saisonbeschäftigung nachgehen. Sie müssen jedoch einiges beachten, um finanzielle Einbußen zu vermeiden. Klären Sie die Voraussetzungen für eine Saisonarbeit deshalb unbedingt vorab mit Ihrer Beratungsfachkraft bei der Agentur für Arbeit bzw. bei Ihrem Jobcenter.



Quelle: Bundesagentur für Arbeit

Tipps zum Ausbildungsstart

Fortsetzung

- **Steuerliche Identifikationsnummer:** Dein Ausbildungsbetrieb benötigt neben deinen persönlichen Daten auch deine steuerliche Identifikationsnummer (IdNr). Falls dir diese nicht bekannt ist, kannst du sie beim Bundeszentralamt für Steuern abfragen. Kümmer dich frühzeitig darum, denn es kann mehrere Wochen dauern, bis man dir die Nummer mitteilt.
- **Krankenversicherung:** Als Schülerin oder Schüler warst du bisher über deine Eltern kostenlos krankenversichert. Als

Azubi bist du dazu verpflichtet, selbst eine Krankenversicherung abzuschließen.

- **Haftpflicht- und Berufsunfähigkeitsversicherung:** Lass dich am besten beraten, ob beziehungsweise welche weiteren Versicherungen du benötigst:

» Weitere Informationen gibt es hier:

www.arbeitsagentur.de/bildung/ausbildung/tipps-zum-ausbildungsstart

Quelle: Bundesagentur für Arbeit

» Sie suchen die besten Azubis, Facharbeiter oder Führungskräfte?

Dann bieten Sie Ihre freien Stellen hier in unserem Stellenmarkt an, denn mit dem Delitzscher Stadtjournal erreichen Sie alle Haushalte der Stadt Delitzsch und der Ortsteile!

Annahme Anzeigen Stellenmarkt

Tina Neumann | tina.neumann@druckhaus-borna.de
Tel. 03433 207671
Jacqueline Schenk | j.schenk@druckhaus-borna.de
Tel. 03433 2486784

Zur Verstärkung unseres Teams suchen wir ab sofort

eine/n **Verteiler*In** (m/w/d)
für unser **Delitzscher Stadtjournal**
im Gebiet Altstadt.

Das hört sich nach dem perfekten Job für Sie an?

Dann senden Sie Ihre aussagekräftige Bewerbung an:
DRUCKHAUS BORNA, z.Hd. Tilo Jacob • Abtsdorfer Straße 36 • 04552 Borna
oder per Mail an: tilo.jacob@druckhaus-borna.de

Die **STADTJOURNALE**

Krise im Immobilienmarkt?

Experten erwarten mittelfristig stabile Preise

(djd). Lange kannten die Immobilienpreise in urbanen Regionen nur eine Richtung: steil nach oben. Infolge der Corona-Krise nun kommen bei Eigentümern Befürchtungen auf, dass die Nachfrage sinken und die Preise fallen könnten. Einige Interessenten dürften geplante Käufe aufgrund unsicherer Einkommensentwicklungen verschieben. Auch die Renditen der Investoren könnten durch Mietausfälle weniger üppig fließen und zu vorsichtigerem Investitionsverhalten führen.

» Nachfrage übersteigt noch immer das Angebot

Viele Experten rechnen dennoch nicht mit einem Preisverfall, eher mit stagnierendem Wachstum oder leicht fallenden Preisen. „Immobilien waren vor der Krise so begehrt, dass selbst bei einem Nachfragerückgang immer noch mehr Kaufwillige als Angebote auf dem Markt zusammentreffen“, sagt Dr. Niels Jacobsen, Geschäftsführer bei immoverkauf24.de. Aufschluss über den aktuellen Wert eines Objekts gibt eine Immobilienbewertung. Unverbindliche Erstorientierung bietet zum Beispiel eine kostenlose Online-Bewertung unter www.immoverkauf24.de/online-immobilienbewertung. Wer genauere Informationen bekommen möchte, lässt eine Vor-Ort-Bewertung vornehmen, die für Verkäufer ebenfalls kostenfrei ist.

» Bewertungsmethode hängt von Art und Nutzung des Objekts ab

Das Vergleichswertverfahren ist üblich beim Verkauf einer selbst genutzten Immobilie. Die Liegenschaft wird mit den Verkaufswerten von anderen Objekten in ähnlicher Größe, Ausstattung und Lage verglichen. Die Angebotspreise auf Immobilienportalen bieten keinen geeigneten Vergleich, da sie nicht die tatsächlich erzielten Verkaufspreise abbilden. Für eine verlässliche Bewertung ist die Erfahrung eines Branchenexperten gefragt. Das Ertragswertverfahren dagegen eignet sich für vermietete Immobilien. Der Sachverständige legt unter anderem auf Basis von Bodenwert und Mieteinnahmen den Immobilienwert fest. Für das Sachwertverfahren spielen Bodenrichtwert und Bausubstanz eine Rolle. Es wird jedoch nur herangezogen, wenn etwa keine Vergleichswerte vorhanden sind.



Ein Immobilienverkauf lohnt sich auch heute noch, denn Experten erwarten stabile Preise.

(Foto: djd/www.immoverkauf24.de/rh2010 - stock.adobe.com)

» Der Zweck der Bewertung bestimmt den Preis

Die Kosten einer Immobilienbewertung sind abhängig vom Zweck, denn der macht unterschiedliche Bewertungen notwendig. Beim Immobilienverkauf ist ein kostenloses Wertgutachten durch einen Makler ausreichend. Für gerichtliche Auseinandersetzungen, zum Beispiel mit dem Finanzamt oder bei Scheidung, braucht es das gerichtsfeste Gutachten eines vereidigten Sachverständigen, das 0,5 bis 1 Prozent des Immobilienwertes kosten kann. Bei Unstimmigkeiten, die nicht vor Gericht kommen, reicht jedoch häufig ein Kurzgutachten, dafür ist mit circa 500 Euro zu rechnen.

VERKAUF VERMIETUNG INVESTMENT	VON POLL IMMOBILIEN
IHRE IMMOBILIENSPEZIALISTEN IN LEIPZIG UND UMGEBUNG	
Eigentümern bieten wir eine kostenfreie Bewertung ihrer Immobilie an. Daher freuen wir uns über Ihre Kontaktaufnahme.	
Telefon: 0341 - 58 32 88 0	
	Jens Bischoff Geschäftsstellenleiter Leipzig Immobilienkaufmann (IHK), Geprüfter freier Sachverständiger für Immobilienbewertung (PersCert®)
VON POLL IMMOBILIEN Shop Leipzig Prager Straße 2 04103 Leipzig leipzig@von-poll.com	
www.von-poll.com	

WIR SIND AUCH JETZT FÜR SIE DA!	
	Bekannt aus der TV- Werbung Alles sicher regeln – mit einer Immobilien-Rente Die aktuelle Krise zeigt, wie wichtig eine Immobilie ist. Nutzen Sie die finanziellen Möglichkeiten, die Ihnen Ihr Eigenheim bietet. ✓ Monatliche Zusatzrente ✓ Auch in Kombination mit Einmalzahlung ✓ Im eigenen Zuhause bleiben ✓ Lebenslang und notariell abgesichert
Informieren Sie sich über eine Immobilien-Rente. Vereinbaren Sie jetzt Ihren persönlichen Telefontermin:	
 0341 9047968	
 LEIPZIG estate LEIPZIG estate Ihr Immobilienexperte GmbH André Kupferschmied Dipl.-Ing. für Architektur (FH) Waldstraße 55 04105 Leipzig Telefon: +49 (0)341 - 9047968 E-Mail: ak@leipzig-estate.de www.leipzig-estate.de	
Kooperationspartner der 	

Gestaltungstipps für Poolbesitzer

Die Wasserfläche als Mittelpunkt des Gartens inszenieren

(djd) Ein privater Pool ist nicht ausschließlich zum Schwimmen da – die glitzernde Wasserfläche entwickelt sich schnell zum Mittelpunkt des Gartens. Bei der Planung eines Schwimmbads am eigenen Haus sollte man daher auch die Gestaltung des Beckens und seines Umfelds gut planen. Klare eckige Formen passen eher zu modernen geometrischen Architektur- und Gartenstilen, organische Beckenumrandungen zu klassischer Architektur und naturnahen Gartenanlagen. Zur Entspannung am Wasser gehören schöne Liegeplätze, die sich mit farbigen Beckenrandsteinen und Platten oder Bänken aus Granit ansprechend und pflegeleicht gestalten lassen. Unter www.duw-pool.de gibt es mehr Tipps und Informationen zur Poolplanung, zum Beispiel auch zu Unterwasserbeleuchtungsanlagen.



Gut geplante Beckenumrandungen können als praktische Sitzgelegenheit dienen. (Foto: djd/Renolit)



Man braucht weder einen Koffer zu packen, noch lange Wartezeiten am Flughafen oder gar Stornierungen in Kauf zu nehmen, wenn man die Urlaubsdestination „Zuhause“ wählt. Das bis zu 85 Quadratmeter große Sonnensegel von Soliday schafft einen zusätzlichen, großzügigen Outdoor-Raum. (Foto: epr/Soliday)

Urlaubspläne für zu Hause

Mit maßgefertigten Sonnensegeln wird der Außenbereich zur Wohlfühl-Oase

(epr) Aus der Urlaubsdestination „Zuhause“ lässt sich mit „SOLIDAY – Das Sonnensegel“ eine mediterrane Wohlfühl-Oase schaffen – auf bis zu 85 Quadratmeter mit Schutz vor UV-Strahlen und Regen. Je nach Anforderung lassen sich die Sonnensegel-Systeme entweder manuell oder per Knopfdruck aufrollen und verfügen über flexible Montagemöglichkeiten. Die Materialien werden mittels modernster Technologien vom österreichischen Sonnensegel-Hersteller in Deutschland bzw. Europa hergestellt. So werden neben einer nachhaltigen Lieferkette ebenfalls europäische Arbeitsplätze gesichert. Die Urlaubsplanung beginnt mit Fragen zum benötigten Platz mit einem ersten Klick unter www.soliday.eu und www.garden-plaza.de.

Ein echter „Hingucker“

Endlich wieder ein Sonnenbad nehmen, Grillpartys feiern oder laue Abende auf dem Balkon oder der Terrasse genießen:

Mit unseren maßgeschneiderten Abdichtungssystemen auf Basis von Flüssigkunststoff lassen sich beschädigte Terrassen einfach und langlebig sanieren.

Entdecken Sie unsere Farbvielfalt:

Mehr Infos gibt's auf www.sealup.de oder rufen Sie uns an unter 0341 33756179!

Ein Weg zurück

Trauerbewältigung: Nach dem Abschied auch im Alter wieder ins Leben finden

(djd). Weisheit, Lebenserfahrung, innere Freiheit: Es gibt so viele Aspekte, die das Alter liebens- und lebenswert machen. Dennoch gehören Depressionen zu den häufigsten psychischen Erkrankungen im höheren Lebensalter. Oft setzen sich die Senioren stark unter Druck: auf der einen Seite die Erwartung an sich selbst, gesund und aktiv älter werden zu müssen. Auf der anderen das Eingeständnis, dass Vitalität und Leistungsfähigkeit nachlassen. Schwere Erkrankungen sowie der Tod des geliebten Partners oder langjähriger Freunde sind zudem enorme Einschnitte ins Leben, die nicht so einfach zu verkraften sind. Tiefe Trauer erleiden vor allem Eltern, die ihre Kinder oder Enkelkinder zum Grab begleiten müssen. Die scheinbare Reihenfolge wird auf den Kopf gestellt. Fragen, Vorwürfe, Bitterkeit: All die hochbrechenden Gefühle wirken auf Körper, Geist und Seele.

» Trauerbegleitung auch für ältere Patienten

Die Trauerbegleitung, wie sie etwa die Dr. Reisach Kliniken in Oberstdorf sowie in Stiefenhofen bei Oberstaufen anbieten, gibt den Betroffenen Raum und Zeit, um ihren Verlust-erfahrungen heilsam begegnen zu können. Der Trauerprozess, den die Patienten kennenlernen, begleitet sie in jeglichen Lebensphasen, so auch beim „Alt-Werden“. Er führt auf den Weg der Heilung und des Trostes.

» Halt in der therapeutischen Gemeinschaft finden

Gemeinsam zu trauern, ist eine heilsame Erfahrung für die Patienten. Durch Symbolarbeit, Malen und Schreiben oder meditative Zwiesgespräche (Dyaden) werden das innere Befinden und die eigenen Bedürfnisse sichtbar und spürbar. Man wird gesehen, gehalten, verstanden und gestärkt. „Das ist das Wichtigste und Wertvollste für die Patienten, was für die Heilung der Seele so notwendig ist“, meint Dipl.-Theologin Erika Hieble, Seelsorgerin und Trauerbegleiterin der Adula- und Hochgrat Klinik. Nähere Informationen zu den therapeutischen Angeboten gibt es unter www.dr-reisach-kliniken.de. Die Patienten lernen auf diese Weise, Schmerz und Wut, aber auch Dankbarkeit und Freude zuzulassen und in adäquater Form auszudrücken. Sie verstehen so die Zusammenhänge, warum man etwas spürt, spüren darf und welche Gefühle „bedrohlich“ oder unerwünscht sind. Indem sie das Vergangene in das Neue integrieren, finden sie einen Weg zurück ins Leben.



Nach einem schweren Schicksalsschlag kann eine professionelle Trauerbewältigung helfen, mit der neuen Lebenssituation klarzukommen.

(Foto: djd/Dr. Reisach Kliniken/Getty Images)

» Traueranzeigen im Delitzscher Stadtjournal

Sie möchten einen Dank für die tröstenden Worte und die Anteilnahme beim Abschied von einem geliebten Familienangehörigen aussprechen?

Mit einer Traueranzeige im Delitzscher Stadtjournal erreichen Sie alle Haushalte der Stadt und der Ortsteile.

Sie erreichen uns unter:

Tina Neumann | tina.neumann@druckhaus-borna.de

Tel. 03433 207671

Jacqueline Schenk | j.schenk@druckhaus-borna.de

Tel. 03433 2486784

Annahmestellen für Traueranzeigen:

Bestattungshaus Bärbel Wolf

Bitterfelder Str. 12, 04509 Delitzsch, Telefon 034202 53151

Bestattungen Klaus-Dieter Bothur

Bitterfelder Str. 19, 04509 Delitzsch, Telefon 034202 51550

*Nicht diejenigen, die gehen, fühlen den Schmerz des Abschieds,
die Zurückbleibenden leiden.
(Michelangelo)*

Bestattungshaus Bärbel Wolf
mit Heimbürgin

*Einfühlsame Hilfe in schwersten Stunden
für einen Abschied in Würde*

Bitterfelder Straße 12 • 04509 Delitzsch
www.bestattungshaus-wolf.de

Wir sind immer für Sie da: Tel. 034202 53151

Bestattungen
Klaus-Dieter Bothur
Der Meisterbetrieb!

- Berufserfahrung seit 1974
- Erstes Delitzscher Bestattungsinstitut
- Mitglied in der Landesinnung der Bestatter Sachsen
- Einheimisches Familienunternehmen mit Heimbürgin
- Individuelle Bestattungen – würdevoll und preiswert
- Bestattungsvorsorge zu Lebzeiten

04509 Delitzsch • Bitterfelder Str. 19
Tag & Nacht Tel. 034202 / 51 550 • www.bestattungen-bothur.de

Wohnungsangebote

WIR GESTALTEN DELITZSCH



www.wg-delitzsch.de

Schloßstraße 25, 1. Geschoss, zentrale Lage Großzügige Wohnung Verfügbar ab Juli 2020

- 2-Zimmerwohnung
ca. 55,8 m² Wohnfläche
- renoviert
- Einbauküche
- Bad mit Wanne
- Gesamtmiete: 495,00 €
- Baujahr: 1848; Erdgas
- Endenergieverbrauch:
109,8 kWh/ (m²*a)



F.-C.-Weiskopf-Straße 12, 2. Geschoss Gemütliche Wohnung zum Wohlfühlen Verfügbar ab Juni 2020

- 2-Zimmerwohnung
ca. 45,8 m² Wohnfläche
- Tageslichtbad mit Wanne
- malermäßig vorbereitet
- Internet mit bis zu 400 Mbit/s
von PYUR
- Gesamtmiete: 360,00 €
- Baujahr: 1967; Nahwärme
- Endenergieverbrauch:
85,6 kWh/ (m²*a)



Ihr Ansprechpartner: Frau Wegner | Kostenlose Telefonnummer: 0800 346 7800
Internet: www.wg-delitzsch.de | E-Mail: info@wg-delitzsch.de | Telefonnummer: 034202 68430 | Fax: 034202 68441

Montag: 08:00 - 16:00 Uhr | Dienstag: 08:00 - 18:00 Uhr | Mittwoch: 08:00 - 16:00 Uhr
Donnerstag: 08:00 - 17:00 Uhr | Freitag: 08:00 - 14:00 Uhr
Wohnungsbesichtigungen können auch samstags erfolgen.
Vereinbaren Sie dazu bitte vorab einen Termin unter Tel.: 034202 68430.

Achtung! Besichtigungen finden nur unter Einhaltung der Hygiene- und Abstandsregeln statt. Ein Mund- und Nasenschutz ist zu tragen.

Es ist für Sie keine passende Wohnung dabei? Informieren Sie sich gern in unserer Geschäftsstelle oder auf unserer Webseite, dort finden Sie weitere Angebote!

Wohnungsgesellschaft der Stadt Delitzsch mbH | Elisabethstraße 7 | 04509 Delitzsch



Gestern. Heute. Morgen. Das gute Gefühl, zuhause zu sein.

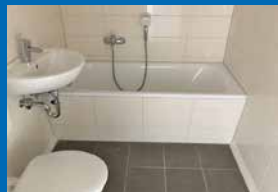
Wohnungsbaugenossenschaft „Aufbau“ eG

Mittelstraße 7a, 04509 Delitzsch

Erstbezug nach Sanierung Lessingstraße 9–15 in Delitzsch

- Außenfassade in frischen Farben mit modernem Design
- Laminatfußboden im gesamten Wohnbereich
- modern gefliestes Bad mit Wanne oder Dusche
- großzügige Loggia mit Süd-Ost-Ausrichtung
- alle Zimmer Raufaser weiß tapeziert
- Jalousien an allen Fenstern

So sieht er aus, der neue Standard der WBG



2-Raum-Wohnung
ca. 48 m²



3-Raum-Wohnung
ca. 64 m²

Für weitere Angebote stehen wir Ihnen wie folgt zur Verfügung:

Montag 07.30 – 09.00 Uhr
Dienstag 09.00 – 12.00 und 13.00 – 18.00 Uhr
Mittwoch 07.30 – 09.00 Uhr
Donnerstag 07.30 – 09.00 und 13.00 – 17.00 Uhr
Freitag 09.00 – 11.30 Uhr

Ihr Ansprechpartner: Frau Troitzsch
Telefon: 034202 / 340517
Fax: 034202 / 340520
E-Mail: m.troitzsch@wbg-aufbau-delitzsch.de

Telefon: 034202 / 3405-0 • www.zuhause-in-delitzsch.de • E-Mail: info@wbg-aufbau-delitzsch.de